

Public notice



ORDINANCES

Notice is hereby given that the following ordinances were enacted by the Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce Borough Council at its regular meeting held on June 25, 2013

BY-LAW CONCERNING NOISE (R.B.C.M., c. B-3, article 20)

Ordinance permitting the use of amplifiers outdoors;

BY-LAW CONCERNING PEACE AND ORDER ON PUBLIC PROPERTY (R.B.C.M., c. P-1, articles 3 and 8)

Ordinance authorizing cooking in the street, the sale of promotional products, food, alcoholic or non-alcoholic beverages and the consumption of such alcoholic beverages;

BY-LAW CONCERNING TRAFFIC AND PARKING (R.B.C.M., c. C-4.1, article 3, paragraph 8)

Ordinance authorizing measures to slow traffic and close streets;

on the sites and at the dates indicated in Table 1 and for the Festival de Monkland event to be held from August 22 to 25, 2013.

BY-LAW CONCERNING ANIMAL CONTROL (RCA13 17212; article 39, paragraph 1)

Ordinance relative to the selection of a pound service provider: the (Canadian) Society for the Prevention of Cruelty to Animals (SPCA) is designated as the municipal pound for the period of June 26, 2013 to June 26, 2015, with respect to the enforcement of the *By-law concerning animal control*.

Any interested person may obtain a copy (in French) of the ordinances and Table 1 at the Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce Accès Montréal office, located at 5160, boulevard Décarie, ground floor. Table 1 is also available on the borough Website, at ville.montreal.qc.ca/cdn-ndg, under "Public notices."

GIVEN AT MONTREAL, on July 3, 2013.

Geneviève Reeves, avocate
Secrétaire d'arrondissement

Liste des événements publics pour le Conseil d'arrondissement du 25 juin 2013

Événement	Requérant	Endroit	Date	Occupation du domaine	Vente	Consommation d'alcool	Bruit	Nombre éventuel de participants	Fermeture de rue	Statut	Agent de développement
Senior Family day	50 Plus Club	Parc Benny	13-juil-13	8:00 à 17:00	Oui	Non	11:30 à 15:00	100	Non	Accepté sous condition	Nadia Mohammed
Fête de quartier Saint-Raymond	Conseil Communautaire NDG	Parc Georges-Saint-Pierre	13-juil-13	9:00 à 20:00	Non	Non	13:00 à 19:00	100	Non	Accepté sous condition	Danielle Bélanger
Tournoi de Soccer	Club de Soccer NDG	Tous les terrains de Soccer de l'arrondissement	13-14 juillet 2013	8:00 à 21:00	Oui	Non	8:00 à 20:00	1500	Non	Accepté sous condition	Peggy Papadakis
Ressources pour jeunes	Carrefour jeunesse-emploi Notre-Dame-de-Grâce	Parc Notre-Dame-de-Grâce	20-juil-13	8:00 à 21:00	Oui	Non	12:00 à 17:00	200	Non	Accepté sous condition	Danielle Bélanger
Procession pour la paix	Fondation Norou Darayni	Trottoir: Rue Van Horne de Légaré à Côte-des-Neiges et Côte-des-Neiges jusqu'au 6767 Côte-des-Neiges.	21-juil-13	14:30 à 16:00	Non	Non	14:30 à 16:00	200	Ralentissement trottoir.	Accepté sous condition	Stéphane Livernoche
Patricia Park Family Day	Comité Jeunesse NDG	Parc William-Bowie	23-juil-13	16:00 à 21:00	Non	Non	12:00 à 21:00 (Cinema)	75	Non	Accepté sous condition	Danielle Bélanger
Shakespeare in the park	Repercussion Theatre	Parc Notre-Dame-de-Grâce	23-juil-13	16:00 à 24:00	Non	Non	18:00 à 22:00	300	Non	Accepté sous condition	Caroline Richard
Carnaval MacDonald	Camp MacDonald	Parc MacDonald	25-juil-13	7:00 à 20:00	Non	Non	10:00 à 18:00	500	Non	Accepté sous condition	Stéphane Livernoche
Parcs animés-événement de lancement	Corporation de développement communautaire de CDN	Parc Kent	27-juin-13	13:00 à 21:00	Non	Non	14:00 à 20:00	500	Non	Accepté sous condition	Amélie Franck
Concert Campbell	Ville de Montréal	Parc Notre-Dame-de-Grâce	30-juil-13	18:00 à 22:00	Non	Non	18:00 à 22:00	300	Non	Accepté sous condition	Caroline Richard
Des petits pas contre la faim	Ville de Montréal	Parc Benny et Parc Kent	30-juil-13	6:00 à 18:00	Non	Non	8:00 à 17:00	2000	Non	Accepté sous condition	Amélie Franck
Partie de Soccer	PDQ 26	Parc Kent	01-août-13	7:00 à 14:00	Non	Non	7:00 à 14:00	200	Non	Accepté sous condition	Amélie Franck
La Roulotte	Ville de Montréal	Parc Kent	03-août-13	19:00 à 21:00	Non	Non	19:00 à 21:00	200	Non	Accepté sous condition	Caroline Richard
		Parc Jean Brillant	15-août-13	19:00 à 21:00	Non	Non	19:00 à 21:00	200	Non	Accepté sous condition	Caroline Richard
		Parc Notre-Dame-de-Grâce	19-août-13	19:00 à 21:00	Non	Non	19:00 à 21:00	200	Non	Accepté sous condition	Caroline Richard

Journée de la famille/Film	Westhaven Community	Parc Coffee	09-août-13	12:00 à 24:00	Nourriture	Non	13:00 à 22:00	250	Non	Accepté sous condition	Peggy Papadakis
Semaine italienne	Association de Bocce St-Raymond	Parc Georges Saint-Pierre	10-août-13	7:00 à 23:00	Oui	Non	8:00 à 20:00	500	Espaces de stationnement	Accepté sous condition	Danielle Bélanger
Événement	Requérant	Endroit	Date	Occupation du domaine	Vente	Consommation d'alcool	Bruit	Nombre éventuel de participants	Fermeture de rue	Statut	Agent de développement
Fête populaire Croate	The Croat Catholic Association Montreal	Parc de la Savane	11-août-13	8:00 à 21:00	Non	Non	10:00 à 20:00	200	Non	Accepté sous condition	Stéphane Livernoche
		Ralentissement des rues de la Savane, Victoria, Paré, Mountain Sights et Place de la Savane		10:00 à 11:00	Non		10:00 à 11:00		Ralentissement		
Madonna Della Libera	La fondation Providenti	Somerled, Doherty, Chester, Coronation, Somerled	18-août-13	12:00 à 14:00	Non	Non	12:00 à 14:00	500	Ralentissement	Accepté sous condition	Danielle Bélanger
Minifestival de fin de saison	Club de Soccer NDG	Parc Loyola	24-25 août 2013	7:00 à 16:00	Non	Non	9:00 à 14:00	1200	Non	Accepté sous condition	Peggy Papadakis
Programmation culturelle Jean-Brillant	Ville de Montréal	Parc Jean Brillant	Plusieurs dates	Voir annexe " Programmation culturelle Jean-Brillant"						Accepté sous condition	Caroline Richard
Parcs animés-Clôture	Corporation de développement communautaire de CDN	Parc Kent	15-août-13	13:00 à 21:00	Non	Non	14:00 à 20:00	500	Non	Accepté sous condition	Amélie Franck
Pista Sa Nayan	FAMAS	Parc Mackenzie-King	13-juil-13	17:00 à 23:59	Non	Non	s/o	0	Non	Accepté sous condition	Stéphane Livernoche
			14-juil-13	00:00 à 22:00	Oui (nourriture et Article promotionnel)		8:00 à 20:00	2000			
Saturday in the park	Semaine des arts/Ville de Montréal	Parc NDG	17-août-13	00:00 à 23:00	Non	Non	15:00 à 23:00	500	Non	Accepté sous condition	Caroline Richard
NDG off the wall	Ville de Montréal	Parc NDG	23-août-13	7:00 à 23:00	Non	Non	20:00 à 23:00	200	Non	Accepté sous condition	Caroline Richard
Cinéma NDG	Ville de Montréal	Parc NDG	24-août-13	7:00 à 23:00	Non	Non	20:00 à 23:00	200	Non	Accepté sous condition	Caroline Richard

Annexe 1 - Programmation Aire d'animation Jean Brillant (Conseil d'arrondissement du 25 juin 2013)

Événement	Requérant	Endroit	Date	Occupation du domaine	Vente	Consommation d'alcool	Bruit	Nombre éventuel de participants	Fermeture de rue	Statut	Agent de développement
Adama Daou	Ville de Montréal	Parc Jean Brillant	05-juil	13:00 - 23:00	non	non	16:00-21:00	300	non	Accepté sous condition	Luce Botella
Globe-trotters	Ville de Montréal	Parc Jean Brillant	06-juil	9:00-18:00	non	non	10:00-16:30	300	non	Accepté sous condition	Caroline Richard
Parcours	Ville de Montréal	Parc Jean Brillant	06-juil	15:00-17:00	non	non	non	50	non	Accepté sous condition	Amélie Franck
Bébé conte	Ville de Montréal	Parc Jean Brillant	08-juil	10:00-11:30	non	non	non	20	non	Accepté sous condition	Tanis Keiner
Zumba	Ville de Montréal	Parc Jean Brillant	09-juil	17:00-20:00	non	non	17:00-20:00	75	non	Accepté sous condition	Amélie Franck
Pilates	Ville de Montréal	Parc Jean Brillant	10-juil	17:00-20:00	non	non	17:00-20:00	30	non	Accepté sous condition	Amélie Franck
Percussions et contes	Ville de Montréal	Parc Jean Brillant	11-juil	18:00-21:00	non	non	18:00-21:00	75	non	Accepté sous condition	Amélie Franck
Trio BBQ	Ville de Montréal	Parc Jean Brillant	12-juil	13:00 - 23:00	non	non	16:00-21:00	300	non	Accepté sous condition	Luce Botella
Zumba	Ville de Montréal	Parc Jean Brillant	16-juil	17:00-20:00	non	non	17:00-20:00	75	non	Accepté sous condition	Amélie Franck
Pilates	Ville de Montréal	Parc Jean Brillant	17-juil	17:00-20:00	non	non	17:00-20:00	30	non	Accepté sous condition	Amélie Franck
Danse urbaines	Ville de Montréal	Parc Jean Brillant	18-juil	18:00-21:00	non	non	18:00-21:00	75	non	Accepté sous condition	Amélie Franck
Parcours	Ville de Montréal	Parc Jean Brillant	20-juil	15:00-17:00	non	non	non	50	non	Accepté sous condition	Amélie Franck
Cinéma - Rebelle	Ville de Montréal	Parc Jean Brillant	20-juil	19:00-23:00	non	non	20:00-23:00	150	non	Accepté sous condition	Amélie Franck
Bébé conte	Ville de Montréal	Parc Jean Brillant	22-juil	10:00-11:30	non	non	non	20	non	Accepté sous condition	Tanis Keiner
Zumba	Ville de Montréal	Parc Jean Brillant	23-juil	17:00-20:00	non	non	17:00-20:00	75	non	Accepté sous condition	Amélie Franck
Pilates	Ville de Montréal	Parc Jean Brillant	24-juil	17:00-20:00	non	non	17:00-20:00	30	non	Accepté sous condition	Amélie Franck
Willy Rios	Ville de Montréal	Parc Jean Brillant	25-juil	13:00 - 23:00	non	non	16:00-21:00	300	non	Accepté sous condition	Luce Botella
Zumba	Ville de Montréal	Parc Jean Brillant	30-juil	17:00-20:00	non	non	17:00-20:00	75	non	Accepté sous condition	Amélie Franck
Pilates	Ville de Montréal	Parc Jean Brillant	31-juil	17:00-20:00	non	non	17:00-20:00	30	non	Accepté sous condition	Amélie Franck
Danse afro-colombienne	Ville de Montréal	Parc Jean Brillant	01-août	18:00-21:00	non	non	18:00-21:00	75	non	Accepté sous condition	Amélie Franck
Rythmo-Synchro	Ville de Montréal	Parc Jean Brillant	03-août	9:00-18:00	non	non	10:00-16:30	300	non	Accepté sous condition	Caroline Richard

Parcours	Ville de Montréal	Parc Jean Brillant	03-août	15:00-17:00	non	non	non	50	non	Accepté sous condition	Amélie Franck
Bébé conte	Ville de Montréal	Parc Jean Brillant	05-août	10:00-11:30	non	non	non	20	non	Accepté sous condition	Tanis Keiner
Zumba	Ville de Montréal	Parc Jean Brillant	06-août	17:00-20:00	non	non	17:00-20:00	75	non	Accepté sous condition	Amélie Franck
Pilates	Ville de Montréal	Parc Jean Brillant	07-août	17:00-20:00	non	non	17:00-20:00	30	non	Accepté sous condition	Amélie Franck
Danses urbaines	Ville de Montréal	Parc Jean Brillant	08-août	18:00-21:00	non	non	18:00-21:00	75	non	Accepté sous condition	Amélie Franck
Quatuor "Mains libres"	Ville de Montréal	Parc Jean Brillant	09-août	13:00 - 23:00	non	non	16:00-21:00	300	non	Accepté sous condition	Luce Botella
Zumba	Ville de Montréal	Parc Jean Brillant	13-août	17:00-20:00	non	non	17:00-20:00	75	non	Accepté sous condition	Amélie Franck
Pilates	Ville de Montréal	Parc Jean Brillant	14-août	17:00-20:00	non	non	17:00-20:00	30	non	Accepté sous condition	Amélie Franck
La Roulotte	Ville de Montréal	Parc Jean Brillant	15-août	13:00 - 23:00	non	non	16:00-21:00	300	non	Accepté sous condition	Luce Botella
Parcours	Ville de Montréal	Parc Jean Brillant	17-août	15:00-17:00	non	non	non	50	non	Accepté sous condition	Amélie Franck
Cinéma - Il pleut des hamburgers	Ville de Montréal	Parc Jean Brillant	17-août	19:00-23:00	non	non	20:00-23:00	150	non	Accepté sous condition	Amélie Franck
Bébé conte	Ville de Montréal	Parc Jean Brillant	19-août	10:00-11:30	non	non	non	20	non	Accepté sous condition	Caroline Richard
Zumba	Ville de Montréal	Parc Jean Brillant	20-août	17:00-20:00	non	non	17:00-20:00	75	non	Accepté sous condition	Amélie Franck
Pilates	Ville de Montréal	Parc Jean Brillant	21-août	17:00-20:00	non	non	17:00-20:00	30	non	Accepté sous condition	Amélie Franck
Ayrad	Ville de Montréal	Parc Jean Brillant	22-août	13:00 - 23:00	non	non	16:00-21:00	300	non	Accepté sous condition	Luce Botella
Zumba	Ville de Montréal	Parc Jean Brillant	27-août	17:00-20:00	non	non	17:00-20:00	75	non	Accepté sous condition	Amélie Franck
Pilates	Ville de Montréal	Parc Jean Brillant	28-août	17:00-20:00	non	non	17:00-20:00	30	non	Accepté sous condition	Amélie Franck
Baladi Bollywood	Ville de Montréal	Parc Jean Brillant	29-août	18:00-21:00	non	non	18:00-21:00	75	non	Accepté sous condition	Amélie Franck
Gabzy	Ville de Montréal	Parc Jean Brillant	31-août	9:00-18:00	non	non	10:00-16:30	300	non	Accepté sous condition	Caroline Richard
Parcours	Ville de Montréal	Parc Jean Brillant	31-août	15:00-17:00	non	non	non	50	non	Accepté sous condition	Amélie Franck
Zumba	Ville de Montréal	Parc Jean Brillant	03-sept	17:00-20:00	non	non	17:00-20:00	75	non	Accepté sous condition	Amélie Franck
Pilates	Ville de Montréal	Parc Jean Brillant	04-sept	17:00-20:00	non	non	17:00-20:00	30	non	Accepté sous condition	Amélie Franck
Danse latine	Ville de Montréal	Parc Jean Brillant	05-sept	18:00-21:00	non	non	18:00-21:00	75	non	Accepté sous condition	Amélie Franck
Bébé conte	Ville de Montréal	Parc Jean Brillant	09-sept	10:00-11:30	non	non	non	20	non	Accepté sous condition	Aline Laurent

Zumba	Ville de Montréal	Parc Jean Brillant	10-sept	17:00-20:00	non	non	17:00-20:00	75	non	Accepté sous condition	Amélie Franck
Pilates	Ville de Montréal	Parc Jean Brillant	11-sept	17:00-20:00	non	non	17:00-20:00	30	non	Accepté sous condition	Amélie Franck
Danse du monde	Ville de Montréal	Parc Jean Brillant	12-sept	18:00-21:00	non	non	18:00-21:00	75	non	Accepté sous condition	Amélie Franck
Dixie Band	Ville de Montréal	Parc Jean Brillant	14-sept	9:00-18:00	non	non	10:00-16:30	300	non	Accepté sous condition	Caroline Richard
Parcours	Ville de Montréal	Parc Jean Brillant	14-sept	15:00-17:00	non	non	non	50	non	Accepté sous condition	Amélie Franck
Cinéma-Hôtel Transylvanie	Ville de Montréal	Parc Jean Brillant	14-sept	19:00-23:00	non	non	20:00-23:00	150	non	Accepté sous condition	Amélie Franck